

ITA

CARATTERISTICHE GENERALI

La linea di prodotto YORI DA INCASSO è suddivisa in quattro categorie in funzione della forma dell'apparecchio: rettangolare, quadrata, tonda e ellittica; le quali, a loro volta, sono suddivise in versione grande e versione piccola.

Lo YORI DA INCASSO è conforme alle direttive:

- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS) e alle norme di sicurezza:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-2

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO AVVERTENZE


Prima di montare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Le istruzioni debbono essere conservate con cura per ogni futura consultazione, per eventuali problemi contattare il fornitore. L'apparecchio non deve essere modificato, qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso l'apparecchio stesso. La Reggiani s.p.a. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio apparecchio montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni. L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita a regola d'arte.

Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla marcatura dell'apparecchio. L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti. Per garantire la sicurezza i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo dell'apparecchio. La distanza minima dell'apparecchio dal soggetto illuminato deve essere 0.5mt per le sorgenti a LED.

Ma coprire l'apparecchio durante l'impiego. Per la pulizia deveviti si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi. Gli apparecchi classificati per uso interno, non devono mai essere utilizzati in ambienti esterni anche se protetti dalle intemperie. I moduli LED contenuti in questo apparecchio non sono sostituibili dall'utilizzatore, devono essere sostituita solo dal costruttore. I moduli LED sono conformi ai requisiti della IEC/TR 62778.

Per maggiori informazioni tecniche sull'apparecchio (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni,...) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web: www.reggiani.net/codice.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO YORI

La famiglia YORI è composta da apparecchi già pronti al montaggio, e che richiedono la predisposizione di forature di diametri diversi in funzione dell'articolo scelto, come riportato sull'etichetta prodotto 

PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI

Per procedere al montaggio del proiettore.

	Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate
--	--

MODELLI TRIMLESS

Lampia flangia reggi foro consente il montaggio degli apparecchi in controsoffitti di spessore minimo di 10mm per il cartongesso e di 5mm per la lamiera metallica. L'anzitutto occorre disporre il foro di incasso delle dimensioni adeguate:

- Tonda piccola :diam. 136mm, profondità 200mm
- Tonda grande :diam. 158mm, profondità 210mm
- Quadrata piccola: 136x136mm, profondità 200mm
- Quadrata grande: 158x158mm, profondità 210mm
- Rettangolare piccola: 158x243mm, profondità 200mm
- Rettangolare grande: 158x292mm, profondità 210mm

Dopo aver inserito la flangia nel foro d'incasso **(fig.1)**, fissarla mediante le viti fornite a corredo **(fig.2)**.

Terminato il montaggio della flangia reggi foro, prima di procedere alla rifinitura dell'imbobaccatura del vano d'incasso, proteggere la flangia stessa con il nastro protettivo e solo a quo punto procedere con la stuccatura, levigando perfettamente l'area attorno al foro **(fig.3)**.

MODELLI CON FLANGIA E MOLLE A ROCCHETTO

Per il montaggio/smontaggio della flangia, ruotare la molla a rochetto verso l'alto aiutandosi con un cacciavite o un utensile appropriato inserito tra molla e rochetto **(fig.4-5)** infilare la flangia nel foro d'incasso **(fig.6)**, e premere con la dita sulla molla fino a quando non si senta più nessun scatto **(fig.7)**.

MONTAGGIO APPARECCHI

L'apparecchio è già pronto per il montaggio: collegare il driver alla rete di alimentazione **(fig.4)**, inserire il cavo di sicurezza in acciaio nell'apparecchio e successivamente nella sede nella flangia **(fig.5)**, infine inserire l'apparecchio nella flangia predisposta a soffitto **(fig.6)** fino a sentire il "click" di aggancio apparecchio/flangia. Per rimuovere l'apparecchio utilizzare le apposite chavette fornite in dotazione **(fig.6)** estrarre completamente il vano ottico per facilitare le operazioni successive **(fig.6)**, inserire una chavetta alla volta nella sede all'interno dell' housing **(fig.6)** e ruotarlo di 90° (come indicato in **fig. 6)**, una volta inserite tutte e 4 (3 nel caso della versione tonda) le chavette è possibile rimuovere l'apparecchio **(fig. 6)**.

	Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate
--	--



Per il cablaggio elettrico del gruppo di alimentazione alla rete di alimentazione utilizzare esclusivamente cavi del tipo indicato nelle Note Generali, usufruendo della morsetteria bipolare/tripolare ad innesto rapido fornita in dotazione.

AVVERTENZA

Il gruppo di alimentazione deve essere posizionato a lato dell'apparecchio, ad una distanza minima pari alla lunghezza del cavo di collegamento elettrico driver/arterio.

Il driver di alimentazione fornito in abbinamento all'apparecchio a LED è appositamente studiato per massimizzarne le prestazioni. Esso soddisfa le norme di sicurezza IEC 61347 e prestazioni IEC 62384, nonché quelle di compatibilità elettromagnetiche cogenti. E' vietato l'uso di driver alternativi salvo specifici che deroghe lasciate esclusivamente dall'Uffo cio tecnico della Reggiani SPA Illuminazione. Collegare prima il LED al DRIVER e dopo il DRIVER alla rete di alimentazione, è vietato collegare il LED al DRIVER con il DRIVER alimentato dalla tensione di rete perché c'è il rischio di danno permanente la LED stesso.

CABLAGGIO TIPO Z

Il cablaggio tra LED e DRIVER è di tipo Z, quindi il cavo li èssibile di questo apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere reso al costruttore.

ENG

GENERAL FEATURE

The RECESSED YORI product line comes in four categories, depending on the shape of the luminaire: rectangular, square, round and oval, which in turn come in the large and the small version.

RECESSED YORI conforms to directives:

- 2006/95/CE (LV)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (WEEE)
- 2011/65/CE (RoHS) and to safety standards:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-2.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS WARNINGS


Before assembling the luminaire, carefully read these instructions to make sure the luminaire functions correctly and safely. Keep the instructions in a safe place for future consultation; contact your supplier for any problems that may arise. The luminaire must not be modified. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual luminaire hazardous. Reggiani SPA Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its luminaires if not assembled in conformity to the following instructions. The luminaire must be installed in accordance with the best working standards.

Before connecting the luminaire, make sure the mains power supply corresponds to the power indicated on the luminaire label. The electrical installation the luminaire is connected to must be wired in conformity to the laws in force. As a safety guarantee, any components damaged while operating must be replaced with the same components before the luminaire is used again. The minimum distance between the luminaire and the lighted object must be 0.5 m for LEDs.

Never cover the luminaire during use. Never use abrasives or solvents to clean the glass. Luminaires classified for indoor use must never be used outdoors even if they are protected from the elements. The LED modules in this luminaire may not be replaced by the user; they can be replaced by the manufacturer only. The LED modules comply with the requirements of IEC/TR 62778.

For more technical information about the product (photometric, electrical data, size, weight, certification, etc.) refer to the catalogue or see the product datasheet on the website: www.reggiani.net/reference.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR RECESSED YORI

The RECESSED YORI line consists of luminaires ready for mounting, requiring the preparation of different size/shape cut-outs (depending on the item selected), as specified on the product label 

PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES

To assemble the projector:

	Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.
---	---

TRIMLESS LUMINAIRES

The generously proportioned spotlight bezel can be used to install the luminaires in false ceilings of minimum thicknesses of 10mm for plasterboard and 5mm for metal sheet. First of all, prepare a cut-out of the appropriate size:

- Small round, diam. 136mm, depth 200mm
- Large round: diam. 158mm, depth 210mm
- Small square: 136x136mm, depth 200mm
- Large square: 158x158mm, depth 210mm
- Small rectangular: 136x243mm, depth 200mm
- Large rectangular: 158x292mm, depth 210mm

Insert the spotlight bezel into the cut **(fig.1)**, and use the screws supplied to fix it in place **(fig.2)**.

After mounting the spotlight bezel and before plastering to finish the recessed housing, protect the bezel to protect it, then finish the housing with plaster and smooth perfectly around the cut-out **(fig.3)**.

LUMINAIRES WITH BEZEL AND SPRING CLIPS

To assemble/disassemble the bezel, turn the spring clip upwards with the help of a screwdriver or similar inserted between the spring and the pin **(fig.4-5)**, fit the bezel into the cut-out **(fig.6)**, and press on the spring until it clicks into place **(fig.7)**.

ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES

The luminaire is now ready for assembly: connect the driver to the mains power supply **(fig.4)**, insert the steel safety cable in the luminaire and then in the appropriate location in the bezel **(fig.5)**, lastly, insert the luminaire in the bezel prepared in the ceiling **(fig.6)** until luminaire/ bezel clicks into place. To remove the luminaire use the specific keys supplied **(fig. 6)**. Extract the optical compartment to simplify the following operations **(fig. 6)**, insert one key at a time in the seating of the housing **(fig.6)** and turn it 90° (as shown in **fig. 6)**, after all 4 keys (3 for round version) are inserted, remove the luminaire **(fig. 6)**.

DEU

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Die Produktreihe der YORI-EINBAULEUCHTEN gliedert sich entsprechend der Leuchtenform in vier Kategorien: rechteckig, quadratisch, rund und oval; diese sind wiederum in eine große und eine kleine Ausführung unterteilt.

Die YORI-EINBAULEUCHTEN entsprechen folgenden Richtlinien:

- 2006/95/EG (Niederspannung)
- 2004/108/EG (EMV)
- 2009/125/EG (Ökodesign)
- 2002/96/EG (WEEE)
- 2011/65/EG (RoHS) sowie den Sicherheitsnormen:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-2


MONTAGEANWEISUNGEN HINWEISE

Diese Anweisungen vor der Montage der Leuchte aufmerksam lesen, um deren einwandfreien und sicheren Betrieb zu garantieren. Diese Anweisungen müssen zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden. Bei etwaigen Problemen den Lieferanten kontaktieren. Die Leuchte darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann die Leuchte zu einer Gefahrenquelle werden.

Reggiani SPA Illuminazione haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäß, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Leuchten zurückzuführen sind. Die Leuchte ist sachgemäß zu montieren. Vor dem Anschluss der Leuchte sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Leuchtenkennzeichnung entspricht. Die Elektroanlage, die die Leuchte angeschlossen ist, muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt sein. Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung der Leuchte durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen. Die Leuchte muss einen Mindestabstand von 0,5 m bei LED-Quellen. Die Leuchte während des Betriebs niemals abdecken. Vor dem Reinigen des Glases keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Innenleuchten dürfen nicht für den Außenbereich verwendet werden, auch wenn sie gegen Witterungseinflüsse geschützt sind. Die in dieser Leuchte enthaltenen LED-Module dürfen nicht vom Betreiber, sondern nur vom Hersteller ausgetauscht werden. Die LED-Module entsprechen den Anforderungen gemäß IEC/TR 62778.


Für weitere technische Informationen zum Produkt (fotometrische, elektrische Daten, Abmessungen, Gewicht, Zertifizierungen) wird auf den Katalog oder das Produkt-Datasheet auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen: www.reggiani.net/Art.-Nr.

MONTAGEANWEISUNGEN YORI

Die Serie YORI besteht aus bereits montagetfertigen Leuchten, die je nach ausgewähltem Artikel lediglich die Herstellung von Bohrungen mit unterschiedlichen Durchmessern erfordern (siehe Angaben auf dem Typenschild 

VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN

Zur Montage des Strahlers:

	Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.
---	--

MODELLE OHNE SICHTBAREN EINBAURING

Mithilfe des großen Einbaurings zur Stützung des Scheinwerfers können die Leuchten in abgehängten Decken aus Gipskarton mit einer Stärke von mind. 10mm und aus Metallblech mit min. 5 mm Stärke montiert werden.

Zuerst muss ein Ausschnitt von ausreichender Größe erstellt werden:

- Rund, klein: 136 mm Durchmesser, Tiefe: 200mm
- Rund, groß: 158mm Durchmesser, Tiefe: 210mm
- Quadratisch, klein: 136x136mm; Tiefe: 200mm
- Quadratisch, groß: 158x158mm; Tiefe: 210mm
- Rechteckig, klein: 136x243mm; Tiefe: 200mm
- Rechteckig, groß: 158x292mm; Tiefe: 210mm

Den Einbau ring in den Deckenausschnitt einsetzen **(Abb. 1)** und mit dem mitgelieferten Schrauben fixieren **(Abb. 2)**

Nach erfolgter Montage muss der Einbau ring durch Abklebband gesichert werden. Erst dann den offenen Teil des Einbau raums verspachteln und den Bereich um den Deckenausschnitt sorgfältig glätten **(Abb. 3)**.

MODELLE MIT ABDECKUNG UND SCHNAPPFEDER


Drehen Sie bei der Montage/Demontage des Abdeckrings die Schnappfeder nach oben.

Nehmen Sie einen Schraubenzieher oder anderes geeignetes Werkzeug zu Hilfe, das sie zwischen Feder und Stift schieben **(Abb.4-5)**, setzen Sie den Abdeckung in das Einbauloch **(Abb.6)** und drücken Sie mit den Fingern auf die Feder, bis kein Einrastgeräusch mehr hörbar ist **(Abb.7)**.

MONTAGE DER LEUCHTEN

Die Leuchte ist bereits montagetfertig. Den Treiber an das Stromnetz anschließen **(Abb. 0)**. Das Stahlsicherheitskabel zuerst in die Leuchte und dann in den Einbauring einführen **(Abb. 0)**. Zum Schluss die Leuchte in den an der Decke angebrachten Einbau ring einführen **(Abb. 0)** und bis zum hörbaren Einrasten vorschieben. Zum Entfernen der Leuchte die mitgelieferten Schlüssel verwenden **(Abb. 0)**. Die optische Einheit zur Vereinfachung der folgenden Schritte vollständig herausziehen **(Abb. 0)**. Einen Schlüssel nach dem anderen in die vorgesehenen Schlitze im Gehäuse einführen **(Abb. 0)** und um 90° drehen **(siehe Abb. 0)**. Würden alle 4 (bei der runden Ausführung 3) Entriegelungen gelöst, kann die Leuchte entfernt werden **(Abb. 0)**.

ANSCHLUSS

	Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.
---	--



Für den Anschluss des Betriebsgeräts an die Netzstromversorgung ausschließlich Kabel gemäß den Angaben in den allgemeinen Hinweisen und die im Lieferumfang enthaltene zwei-/dreipolige Klemmleiste mit Schnellsteckverbindung verwenden.

BITTE BEACHTEN!

Das Betriebsgerät muss seitlich an der Leuchte angebracht werden. Der Mindestabstand entspricht der Länge des elektrischen Anschlusskabels zwischen Treiber und Strahler. Der zusammen mit der LED-Leuchte geliefert Treiber wurde für maximale Anstromungen konzipiert. Er erfüllt die Sicherheitsanforderungen nach IEC 61347 und die Anforderungen an die Arbeitsweise nach IEC 62384 sowie die entsprechenden Vorschriften in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit. Der Einsatz anderer Treiber ist verboten, es sei denn, die technische Abteilung von Reggiani SPA Illuminazione liefert ausdrückliche diesbezügliche Angaben. Zuerst die LED an den TREIBER und danach den Treiber an das Stromnetz anschließen. Es ist untersagt, die LED an den mit Netzspannung gespeisten TREIBER anzuschließen, da die LED dadurch dauerhaft beschädigt werden können.

Z-VERDRÄHTUNG

Bei der Verdrähtung zwischen LED und TREIBER handelt es sich um eine Z-Verdrähtung: Das flexible Kabel dieser Leuchte kann daher nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Kabels ist die Leuchte dem Hersteller zurückzugeben.

FRA

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La famille de produits YORI à ENCASTRER se divise en quatre catégories en fonction de la forme de l'appareil: rectangulaire, carrée, rond et ovale ; celles-ci sont divisées à leur tour en version grande et version petite.

YORI à ENCASTRER est conforme aux directives :

- 2006/95/CE (BT)
- 2004/108/CE (CEM)
- 2009/125/CE (Eco-conception)
- 2002/96/CE (DEEE)
- 2011/65/CE (RoHS) et aux normes de sécurité :
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-2


INSTRUCTIONS DE MONTAGE AVERTISSEMENTS

Avant de monter l'appareil, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil. Les instructions doivent être conservées pour toute consultation future ; en cas de problèmes éventuels, contacter le fournisseur. L'appareil ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre l'appareil dangereux.

Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses appareils monté de manière non conforme aux instructions suivantes. L'installation de l'appareil doit se faire dans les règles de l'art. Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur le marquage de l'appareil. L'installation électrique à laquelle l'appareil est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur. Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation de l'appareil. La distance minimum entre l'appareil et l'objet éclairé doit être de 0,5 m pour les LEDs. Ne jamais couvrir l'appareil durant l'emploi. Pour le nettoyage du verre, il est recommandé de ne jamais utiliser d'abrasifs ou de solvants. Les appareils conçus pour un usage interne ne doivent jamais être utilisés dans des environnements extérieurs, même s'ils sont protégés contre les intempéries. Les modules LED contenus dans cet appareil peuvent être remplacés exclusivement par le fabricant, et non par l'utilisateur. Les modules LED sont conformes à la norme IEC/TR 62778.


Pour de plus amples informations techniques sur le produit (données photométriques, électriques, dimensionnelles, poids, certifications, etc.), consultez le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web: www.reggiani.net/référence.

MONTAGEANWEISUNGEN YORI

Die Serie YORI besteht aus bereits montagetfertigen Leuchten, die je nach ausgewähltem Artikel lediglich die Herstellung von Bohrungen mit unterschiedlichen Durchmessern erfordern (siehe Angaben auf dem Typenschild 

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE YORI à ENCASTRER

La serie YORI à ENCASTRER se compose d'appareils déjà prêts pour le montage, qui nécessitent l'exécution de perçages de différents diamètres en fonction de l'article sélectionné, comme indiqué sur l'étiquette du produit 

	Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.
--	---

MODELES AVEC COLLERETTE INVISIBLE

La grande collerette de soutien du phare permet le montage des appareils dans des faux-plafonds d'une épaisseur minimum de 10 mm pour le placoplâtre et 5 mm pour la tôle métallique.

Prédisposer tout d'abord le trou d'encastrement des dimensions appropriées :

- Ronde petite : diam. 136 mm, profondeur 200 mm
- Ronde grande : diam. 158 mm, profondeur 210 mm
- Carrée petite : 136x136 mm, profondeur 200 mm
- Carrée grande : 158x158 mm, profondeur 210 mm
- Rectangulaire petite : 136x243 mm, profondeur 200 mm
- Rectangulaire grande : 158x292 mm, profondeur 210 mm

Insérer la collerette dans le trou d'encastrement **(fig.1)** en la fixant au moyen des vis fournies à cet effet **(fig.2)**


Au terme du montage de la collerette de soutien du phare et avant de procéder à la finition de l'orifice du logement, protéger la collerette à l'aide du ruban protecteur, puis appliquer une couche de plâtre en polissant parfaitement la zone autour du trou **(fig.3)**.

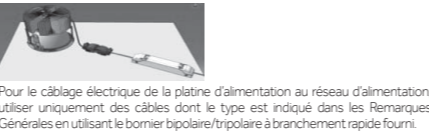
MODELES AVEC COLLERETTE APPARENTE ET RESSORTS DE FIXATION
Pour le montage/démontage de la collerette, tourner le ressort de fixation vers le haut en saisissant d'un tournevis ou d'un outil approprié c'est entre le ressort et le goujon cannelé **(fig.4-5)** enfilare la collerette dans le trou d'encastrement **(fig.6)** et appuyer avec les doigts sur le ressort jusqu'à ce que le dé clic retentisse **(fig.7)**.

MONTAGE DES APPAREILS

L'appareil est déjà prêt pour le montage : connecter le driver au réseau d'alimentation **(fig. 0)**, introduire le câble de sécurité en acier dans l'appareil et ensuite dans le siège approprié situé dans la collerette **(fig. 0)**, enfin introduire l'appareil dans la collerette prédisposée au plafond **(fig. 0)** jusqu'à entendre le "click" à l'étalage appareil/ collerette. Pour enlever l'appareil utiliser les clés prévues fournies à cet effet **(fig. 0)**. Extraire complètement la partie optique pour faciliter les opérations suivantes **(fig. 0)**, introduire une clé à la fois dans les sièges à l'intérieur du logement **(fig. 0)** et les tourner de 90° **(comme indiqué dans la fig. 0)**, lorsque toutes les 4 clés (3 pour la version ronde) sont introduites, il est possible d'enlever l'appareil **(fig. 0)**.

CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

	Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.
---	---



Pour le câblage électrique de la platine d'alimentation au réseau d'alimentation utiliser uniquement des câbles dont le type est indiqué dans les Remarques Générales en utilisant le bornier bipolaire/tripolaire à branchement rapide fourni.

Avertissement :

La platine d'alimentation doit être placée sur le côté de l'appareil, à une distance minima égale à la longueur du câble électrique de raccordement entre le driver et le spot.

Le driver d'alimentation fourni avec l'appareil LED est spécialement conçu pour maximiser les performances de ce dernier et répond aux normes de sécurité IEC 61347 et de performance CEI 62384, ainsi qu'aux normes de compatibilité électromagnétique indésirables.

Utilisation d'autres drivers est interdite, sauf dérogations spéciales délivrées uniquement par le Bureau technique de Reggiani SPA Illuminazione. Commencer par raccorder le LED au DRIVER, puis le DRIVER au réseau d'alimentation ; il est interdit de raccorder le LED au DRIVER si le DRIVER est alimenté par la tension secteur en raison du risque d'endommagement permanent du LED même.

CÂBLAGE DE TYPE Z

Le câblage entre le LED et le DRIVER est de type Z, ce qui signifie que le câble souple de cet appareil ne peut pas être remplacé. En cas d'endommagement du câble, l'appareil doit être restitué au fabricant.

ESP

CARACTERÍSTICAS GENERALES

La línea de producto YORI DE EMPOTRAR está dividida en cuatro categorías en función de la forma del aparato: rectangular, cuadrada, redonda y elíptica; las cuales están divididas en versión grande y versión pequeña.

YORI DE EMPOTRAR se fabrica de conformidad con las siguientes directivas:

- 2006/95/CE (baja tensión)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS) y con la normas de seguridad:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1
- EN 60598-2-2

INSTRUCCIONES DE MONTAJE ADVERTENCIAS

Antes de montar el aparato, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Las instrucciones deben guardarse para las futuras consultas. En caso de problemas, llame al proveedor.

El aparato no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decaerá y el aparato puede volverse peligroso.

Reggiani s.p.a. Iluminazione no se hace responsable de los daños causados por un aparato propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes instrucciones. El aparato debe instalarse correctamente. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red corresponda con la que se indica en el marcado del aparato. La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe ser conforme con las leyes vigentes. Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el aparato. La distancia mínima del aparato desde el sujeto iluminado debe ser de 0,5 m para las Fuentes LED. No se debe cubrir nunca el aparato durante su

ITA

DIMMERAZIONE
Esistono 4 alternative di alimentazione:

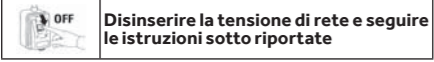
ON/OFF DIM TAGLIO DI FASE
Il driver può essere dimmerato agendo sulla tensione di rete mediante un regolatore a taglio di fase (con tecnologia MOS) di adeguata potenza (valore minimo 1.5W per ogni punto luce) con regolazione da 10/20% al 100%.
DIM ANALOGICO 1..10V
Il driver consente la dimmerazione del flusso luminoso sfruttando un segnale in tensione continua 1..10V, trasmesso mediante un doppio. Il cablaggio richiede di porre attenzione alle istruzioni serigrafate sull'involucro plastico del driver.

DIM DIGITALE DALI
La dimmerazione del flusso luminoso avviene tramite un segnale digitale attraverso un doppio che deve essere cablato opportunamente al polo D+ e Ddel driver secondo le indicazioni serigrafate sull'involucro plastico del driver.

EMERGENZA
L'apparecchio in oggetto può essere trasformato in un dispositivo d'emergenza del tipo SEMPRE ACCESO, semplicemente abbinandolo all'accessorio:
35081 emergenza YORI x versione 10/32W 220/240V 50/60Hz autonomia 1h o 3h (chiedere in Reggiani ulteriori informazioni).

ORIENTAMENTO VANO OTTICO
Gli apparecchi della famiglia YORI DA INCASSO garantiscono un'elevata flessibilità di orientamenti del vano ottico: 356° sul piano orizzontale e 90° su quello verticale. Inoltre è possibile regolare l'apparecchio in altezza, con un apposito rubinetto. L'apparecchio può essere anche regolato in profondità, con un totale di 356° di movimento. L'apparecchio può essere dunque totalmente incassato oppure sporgere ed orientato secondo le necessità (fig. 0- 0).
Con una mano ruotare il vano ottico (fig. 0- 0).

INSERIMENTO / CAMBIO RIFLETTORI SORGENTI LUMINOSE



Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate

- LED LUCE inserimento / sostituzione riflettore:** I proiettori sono forniti con il LED già montato, terminata l'installazione del proiettore e prima dell'azionamento del LED procedere con l'inserimento del riflettore scelto. L'accesso a baionetta del riflettore (prevista per la maggior parte dei prodotti con LED) permette di variare il fascio di luce da stretto a largo.
- fig.8 0** Rimuovere ruotando e tirando verso l'esterno il cilindro antiabbiagliante.
- fig.9 0** Rimuovere il cartoncino di protezione.
- fig.9 0** Aggirare correttamente il riflettore premendo e ruotandolo in senso orario.
- fig.8 0** Rimontare il gruppo ottico anteriore ruotando e spingendo il cilindro, con l'accortezza di non pizzicare la guarnizione di tenuta.

Per i proiettori a LED non è previsto il cambio del LED stesso. Qualora si presentassero malfunzionamenti rivolgersi alla Reggiani Spa Illuminazione per la sostituzione dell'apparecchio. Evitare di toccare il LED in particolare con oggetti appuntati che possono danneggiare le connessioni interne.

ACCESSORI
Sono disponibili tutti gli accessori YORI riportati sul catalogo.

NOTE GENERALI	
Conformità: Norme europee EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-22 (versione emergenza) Direttiva Comunitaria 2006/95/CE (bassa tensione), 2004/108/CE (EMC), 2009/125/CE (Ecodesign), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS)	
IP20	Grado di protezione.
	Apparecchio di Classe III. La conformità alla norma è garantita se e solo se la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa. Non deve essere collegato al conduttore di terra.
	Apparecchi di Classe II.
	Montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
	Distanza minima dall'oggetto illuminato.
	Sostituire gli schermi di protezione se danneggiati. È vietata l'accensione degli apparecchi privi degli schermi previsti. Utilizzare esclusivamente ricambi originali Reggiani.
30 è il numero max. di apparecchi collegabili allo stesso interruttore monofase.	

RAEE n° IT08010000000055E
La Direttiva Europea 2012/19/UE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell'acquisto di un'equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione –Ecolight– come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e o e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati, opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate perché contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge. N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE e nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

ENG

DIMMING
There are four control gear options:

ON/OFF PHASE CUT DIMMER
The driver can be dimmed on the mains power by using a phase cut dimmer (adopting MOS technology), adequately rated (minimum 1.5W for each light point) to provide 10/20% to 100% dimming.
ANALOGUE DIMMER (1-10V)
The driver can be used to dim the luminous flux, drawing on a 0-10V direct voltage signal transmitted by a twisted pair cable. When connecting it is necessary to carefully follow the screen-printed instructions on the plastic driver case.

DALI DIGITAL DIMMER
The luminous flux is dimmed by sending a digital signal through a twisted pair cable that must be correctly wired to the D+ and D- pole of the driver, according to the screen-printed instructions on the plastic driver case.

EMERGENCY LIGHTING
The luminaire in question can easily be turned into a luminaire providing maintained emergency lighting (ALWAYS ON), by combining it with the appropriate accessory:
35074 YORI for emergency lighting (version: 10/32W 220/240V 50/60Hz) with 1h-3h back-up (contact Reggiani for more information).

OPTICAL PART ORIENTATION
The luminaires in the RECESSED YORI family guarantee a high degree of flexibility for adjustment of the optical compartment: 356° on the horizontal axis and 90° on the vertical axis. It is also possible to regulate the height of the luminaire, with a vertical adjustment, from fully retracted to fully protruding. So, the luminaire can be fully recessed or it can be protruding and adjusted to needs (fig. 0- 0).
Adjust the optical compartment with one hand (fig. 0- 0).

INSTALLATION/REPLACEMENT OF REFLECTORS AND LIGHT SOURCES



Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below

- LED LUCE – reflector installation/replacement** The projectors are supplied with the LED already installed. After installing the projector and before switching on the LED, mount the chosen reflector. The reflector twist-lock fixing system (present on most products equipped with the LED) allows the adjustment of the beam from narrow to wide.
- fig.8 0** Remove the anti-glare cone louvre by rotating it and pulling it outwards.
- fig.9 0** Remove the protective card
- fig.9 0** Engage the reflector correctly by pressing down and turning it clockwise
- fig.8 0** Rotate and push down on the cone louvre to remount the front optical compartment, making sure the gasket is not pinched.

There is no provision for replacing the LED on LED projectors. If any malfunction occurs, contact Reggiani Spa Illuminazione to replace the luminaire. Do not touch the LED, in particular, avoid the use of pointed tools which could otherwise damage internal connections.

ACCESSORIES
All the YORI accessories reported on the catalogue are available

DEU

DIMMUNG
Verfügbar sind 4 verschiedene Betriebsgeräte:
ON/OFF AVEC GRADATEUR À COUPEUR DE PHASE
Der Treiber kann direkt auf der Anschlussspannung über einen MOS-Dimmer mit Phasenabschnittsteuerung mit angemessener Leistung (Mindestwert 1.5 W für jeden Lichtpunkt) von 10/20 bis 100 % gedimmt werden.

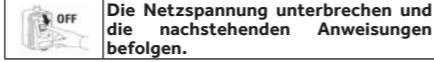
ANALOG DIMMER 1–10 V
Der Treiber ermöglicht das Dimmen des Lichtstroms unter Nutzung eines Gleichspannungssignals 1–10 V, das über eine Doppelleiter übertragen wird. Für den Anschluss sind die im Siebdruckverfahren auf das Kunststoffgehäuse des Treibers gedruckten Anweisungen zu beachten.

DIGITAL DIMMABLE DALI
Das Dimmen des Lichtstroms erfolgt mittels eines digitalen Signals über eine Doppelleiter, die an den Plus- und Minuspol D+/D- des Treibers nach den Angaben auf dem zugehörigen Kunststoffgehäuse angeschlossen wird.

NOTLICHTVERSORGUNG
Der betreffende Leuchte kann durch die Kombination mit dem entsprechenden Zubehör in eine Notlichtversorungseinheit mit DAÜßERSCHALTUNG umgewandelt werden. 35074 YORI für Notbeleuchtung für Version 10/32W 220/240V 50/60Hz, autonomie 1h - 3 Std. (weitere Informationen bitte bei Reggiani anfragen).

AUSRICHTUNG DER OPTISCHEN EINHEIT
Die Leuchten der Serie YORI-ENBAULEUCHTEN gewährleisten eine hohe Flexibilität bei der Ausrichtung der optischen Einheit: 356° horizontal und 90° vertikal. Außerdem ist die Leuchte höhenverstellbar, u.zw. von vollständig versenkt bis ganz ausgestoßen. Sie kann also vollständig versenkt oder nach Bedarf vorgezogen und verstellt werden (Abb. 0- 0).
Mit einer Hand die optische Einheit drehen (Abb. 0- 0).

EINSETZEN/AUSWECHSELN DER REFLEKTOREN UND LICHTQUELEN



Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

- LED LUCE – Einsetzen/Auswechseln des Reflektors** Bei der Lieferung sind die Strahler bereits mit einer LED-Lichtquelle bestückt. Nach der Installation des Strahlers und vor dem Einschalten der LED muss der gewünschte Reflektor eingesetzt werden. Der Bajonetverschluss des Reflektors (mit dem die meisten Produkte mit LED ausgestattet sind) ermöglicht die Änderung des Ausstrahlwinkels von eng zu breit.
- fig.8 0** Den zylindrischen Blendschutz drehen, herausziehen und entfernen.
- fig.9 0** Die Schutzzapfen entfernen.
- fig.9 0** Den Wechslerreflektor korrekt einsetzen und hierzu drücken und im Uhrzeigersinn drehen
- fig.8 0** Die vordere optische Einheit wieder einbauen, hierfür den zylindrischen Blendschutz drehen, eindrücken und darauf achten, die Dichtung nicht einzuklemmen.

Bei den LED-Strahlern ist kein Austausch der LED vorgesehen. Bei Störungen wenden Sie sich an Reggiani Spa Illuminazione, um die Leuchte ersetzen zu lassen. Die LED nicht berühren. Dies gilt insbesondere für die Berührung mit spitzen Gegenständen, die die internen Anschlüsse beschädigen können.

ZUBEHÖR
Erhältlich ist das gesamte im Katalog aufgeführte YORI-Zubehör.

ALLGEMEINE HINWEISE	
Conformität: Europäische Normen EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-22 (Für Notlichtversorgung) EG-Richtlinien : 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit), 2009/125/EG (Ökodesign), 2002/96/EG (WEEE), 2011/65/EC (RoHS)	
IP20	Schutzart.
	Leuchten der Klasse III. Die Konformität mit der Norm ist nur dann garantiert, wenn der Schutz vor Stromschlägen auf einer Versorgung mit Sicherheitskleinspannung (SELV) basiert, in der keine höheren Spannungen erzeugt werden. Die Leuchte muss nicht geerdet werden.
	Leuchten der Klasse II.
	Direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen.
	Mindestabstand zum beleuchteten Objekt.
	Schutzglas bei Beschädigung immer auswechseln. Das Einschalten der Leuchten ohne Schutzvorsätze ist untersagt. Nur Originalersatzteile von Reggiani verwenden.
30 ist die max. Anzahl von Leuchten, die an den gleichen 1-Phasen-Schalter angeschlossen werden können.	

WEEE n° IT08010000000055E
La directive européenne 2002/96/EG schreibt vor, dass Leuchten def nitionsgemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sind und als solche nicht mit festen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden können. Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind. Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreiber zurückzugeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt. bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenfreie Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen. Werden die Lampen zusammen mit der Leuchte entsorgt, dürfen sie nicht zerbrochen werden, da sie stark umweltverschmutzende Stoffe enthalten. Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungssanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist. N.B. Die kostenfreie Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontamination durch die Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuerwerb besitzt. In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer. Das Symbol zur WEEE-Kennzeichnung ist an der Packung all unserer Produkte angebracht.

FRA

GRADATION
Existent 4 possibilités d'alimentation:
ON/OFF AVEC GRADATEUR À COUPEUR DE PHASE
La gradation du driver se fait en agissant sur la tension secteur au moyen d'un gradateur à coupeur de phase (avec technologie MOS) de puissance adéquate (valeur minimum 1.5W pour chaque point lumineux), le réglage s'échelonnant entre 10/20% et 100%.

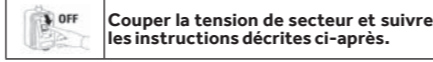
AVEC GRADATEUR ANALOGIQUE 1-10V
Le driver assure la gradation du flux lumineux à l'aide d'un signal en tension continue 1-10V, transmis par le biais d'un câble duplex. La réalisation du câblage suppose le respect des instructions imprimées sur l'emveloppe en plastique du driver.

AVEC GRADATEUR NUMÉRIQUE DALI
La gradation du flux lumineux se fait au moyen d'un signal numérique, à travers un câble duplex qui doit être dûment raccorder aux pôles D+ et D- du driver, selon les indications imprimées sur l'emveloppe en plastique du driver.

ÉCLAIRAGE DE SECOURS
L'appareil en question peut se transformer en un dispositif de secours à ÉCLAIRAGE PERMANENT en associant tout simplement à l'accessoire 35074 YORI pour éclairage de secours pour version 10/32W 220/240V 50/60Hz, autonomie 1h ou 3h (pour plus d'informations, contactez Reggiani)

ORIENTATION DE LA PARTIE OPTIQUE
Les appareils de la famille YORI À ENCASTREMENT garantissent une flexibilité élevée de l'orientation de la partie optique: 356° sur le plan horizontal et 90° sur le plan vertical. En outre, il est possible de régler l'appareil en hauteur à travers une excursion verticale allant d'un état tout rétracté jusqu'à tout dehors. L'appareil peut donc être soit entièrement encastré, soit saillant, selon les besoins (fig. 0- 0). Avec une main tourner la partie optique (fig. 0- 0).

MISE EN PLACE/REPLACEMENT DES RÉFLECTEURS ET DES SOURCES LUMINEUSES



Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

- LED LUCE – mise en place/remplacement du réflecteur** Les projecteurs sont fournis avec le LED déjà monté. Après avoir terminé l'installation du projecteur et avant l'allumage de la LED, procéder en insérant le réflecteur choisi. Le raccord à baionnette du réflecteur (prévu pour la plupart des produits à LED) permet de modifier le faisceau de lumière d'étroit à large:
- fig.8 0** Enlever le cône anti-éblouissement en le tournant et en le tirant vers l'extérieur.
- fig.9 0** Oter le carton de protection
- fig.9 0** Appuyer sur le réflecteur en le faisant tourner en sens horaire pour pouvoir l'accrocher correctement.
- fig.8 0** Remonter le logement optique avant en tournant et en enfonçant le cône, tout en veillant à ne pas pincer le joint d'étanchéité.

Les projecteurs à LED ne prévoient pas le changement de la LED. En cas de dysfonctionnements, s'adresser à Reggiani Spa Illuminazione pour le remplacement de l'appareil. Éviter de toucher la LED, notamment à l'aide d'objets pointus qui risquent d'endommager les connexions internes.

ACCESSOIRES
Tous les accessoires YORI mentionnés dans le catalogue sont disponibles.

REMARQUES GÉNÉRALES	
Conformité: Normes européennes EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-22 (version groupée de secours) Directives communautaires : 2006/95/CE (BT), 2004/108/CE (CEM), 2009/125/CE (Eco-conception), 2002/96/CE (DEEE), 2011/65/CE (RoHS)	
IP20	Degré de protection.
	Appareils de Classe III. La conformité à la norme est garantie uniquement si la protection contre la décharge électrique se base sur l'alimentation en très basse tension de sécurité (SELV), sans qu'il y ait production de tensions supérieures à cette dernière. L'appareil ne doit pas être raccordé au conducteur de terre.
	Appareils de Classe II.
	Installation directe sur des surfaces normalement inflammables.
	Distance minimum de l'objet éclairé.
	Remplacer les écrans de protection en cas de détérioration. Défense de mettre sous tension des appareils dépourvus des écrans prévus. N'utiliser que des pièces détachées d'origine Reggiani.
30 est le nombre maximum d'appareils pouvant être connectés au même interrupteur monophasé.	

DEEE n° IT08010000000055E
La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par définition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas être en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides. C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques. L'utilisateur se voit donc dans l'obligation de remettre les appareils d'éclairage usagés au distributeur en échange de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l'élimination des appareils d'éclairage – Ecolight – mandaté dans ce sens par la société Reggiani SPA Illuminazione, tous deux se chargeront gratuitement de l'enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l'élimination des DEEE. Si elles sont éliminées avec l'appareil, les lampes ne doivent pas être cassées car elles contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est possible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi. Remarque: l'enlèvement gratuit d'un appareil d'éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s'il s'avère évident que l'appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu'il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l'appareil enlève est supérieur au double du poids de l'appareil nouvellement acquis. Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur. Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

ESP

REGULACIÓN
Existen 4 modalidades diferentes de alimentación:
ON/OFF REGULACIÓN CON CORTE DE FASE
El driver puede regularse actuando directamente sobre la tensión de alimentación mediante un regulador con corte de fase (con tecnología MOS) de adecuada potencia (valor mínimo 1.5W para cada punto luz) con regulación de 10/20 a 100%.

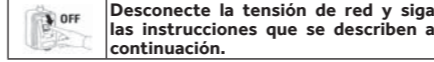
REGULACIÓN ANALÓGICA 1..10V
El driver permite regular el flujo luminoso mediante una señal en tensión continua 1..10V, transmitida mediante un par torcido. Al realizar este cableado, véase las instrucciones serigrafadas en el embalaje de plástico del driver.

REGULACIÓN DIGITAL DALI
El flujo luminoso se regula mediante una señal digital a través de un par torcido que debe conectarse debidamente al polo D+ y D- del driver siguiendo las instrucciones serigrafadas en el embalaje de plástico del driver.

EMERGENCIA
Este aparato puede transformarse en un dispositivo de emergencia de tipo SEMPRE ENCENDIDO, combinándolo simplemente con el correspondiente accesorio: 35074 emergencia YORI para modelo 10/32W 220/240V 50/60Hz autonomía 1h-3h (para más información preguntar a Reggiani)

ORIENTACIÓN DEL VANO ÓPTICO
Los aparatos de la familia YORI DE EMPOTRAR garantizan una alta flexibilidad de orientación del vano óptico: 356° sobre el plano horizontal y 90° sobre el vertical. Además es posible regular en altura el aparato con un desplazamiento vertical que va desde todo hacia atrás a todo hacia fuera. Por lo tanto, el aparato puede empotrarse completamente o bien puede sobresalir y orientarse según las necesidades (fig. 0- 0).
Con una mano gire el vano óptico (fig. 0- 0).

INSTALACION/SUSTITUCION DE LOS REFLECTORES Y DE LAS FUENTES LUMINOSAS



Desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

- LED LUCE – instalación / sustitución del reflector** Los proyectores se suministran con el LED ya montado. Al finalizar la instalación del proyector y antes de encender el LED, inserte el reflector seleccionado. El acoplamiento de bayoneta del reflector (previsto para la mayoría de los productos con LED) permite variar el haz de luz desde estrecho a ancho:
- fig.8 0** remueva haciendo girar y tirando hacia el exterior el cilindro antideslumbrante.
- fig.9 0** remueva el cartón de protección.
- fig.9 0** vuelva a enganchar correctamente el reflector presionándolo y girándolo en el sentido de las agujas del reloj
- fig.8 0** vuelva a montar el grupo óptico delantero girando y empujando el cilindro, teniendo cuidado de no pellicazar la junta estanca.

En los proyectores con LED no se puede sustituir el LED. En caso de funcionamiento defectuoso, póngase en contacto con Reggiani Spa Illuminazione para sustituir el aparato. No toque el LED, especialmente con objetos apuntados que puedan dañar sus conexiones internas.

ACCESORIOS
Todos los accesorios YORI presentes en el catálogo se encuentran disponibles.

NOTAS GENERALES	
Conformidad: Normas europeas: EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-22 (modelo de emergencia) Directivas CEE: 2006/95/CE (baja tensión), 2004/108/CE (EMC), 2009/125/CE (Ecodesign), 2002/96/CE (RAEE), 2011/65/CE (RoHS)	
IP20	Grado de protección.
	Aparato de Clase III. La conformidad a la norma se garantiza sólo si la protección contra el choque eléctrico se realiza a través de una alimentación de seguridad de muy baja tensión (SELV) y no se producen tensiones superiores al nivel de alimentación. Un aparato de Clase III no debe estar equipado con puesta a tierra de protección.
	Aparatos de Clase II.
	Montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.
	Distancia mínima entre el aparato y el objeto a iluminar.
	Sustituya las pantallas de seguridad cuando están dañadas. Está prohibido usar los aparatos sin las pantallas previstas. Utilice sólo piezas de repuestos originales Reggiani.
30 es el número máx. de aparatos que pueden conectarse con el mismo interruptor monofásico.	

RAEE n° IT08010000000055E
La Directiva Europea 2002/96/CE establece que los aparatos de iluminación son, por definición, RAEE (Residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos. Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas. Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación – Ecolight – (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE. Las lámparas, si se eliminan junto con el aparato, no deben romperse porque contienen sustancias altamente contaminantes para el medio ambiente. En caso de eliminación legal o impropia de dichos residuos, a los observadores se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley. NOTA: El Consorcio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato. El símbolo del tratamiento de los RAEE se indica en el embalaje de todos nuestros productos.

RUS

КАБЕЛЬНАЯ РАЗВОДКА ТИПА Z
Кабельное соединение между светодиодной и ДРАЙВЕРом относится к типу Z, поэтому гибкий кабель рассматриваемого осветительного прибора не подлежит замене. В случае повреждения кабеля прибор должен быть возвращен изготовителю.
РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ
Существует 4 варианта питания:
ВКЛ/ВЫКЛ РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ С ОТСЕЧКОЙ ФАЗЫ
Регулировка освещенности драйвера может выполняться путем воздействия на напряжение питания с помощью регулятора с отсечкой фазы (по технологии MOS) надлежащей мощности (минимальное значение 1.5 Вт для каждого источника света) с регулировкой от 10/20% до 100%.

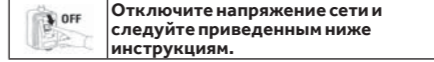
АНАЛОГОВАЯ РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ 1-10 В
Возможна регулировка освещенности драйвера с использованием сигнала постоянного тока 1-10 В, передаваемого по двуполучному кабелю. Кабельная разводка должна выполняться в соответствии с инструкциями, нанесенными шелкографической печатью на пластиковой обложке драйвера.

ЦИФРОВАЯ РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ ТИПА DALI
Регулировка освещенности осуществляется посредством цифрового сигнала, подаваемого по двуполучному кабелю, который должен быть надлежащим образом соединен с полюсом D+ и D- драйвера в соответствии с инструкциями, нанесенными шелкографической печатью на пластиковой обложке драйвера.

АВАРИЙНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ
Этот осветительный прибор может быть преобразован в систему аварийного освещения типа «ВСЕГДА ВКЛЮЧЕН» просто путем его соединения с дополнительным устройством: 35074 аварийное освещение YORI для модели 10/32 Вт 220/240 В 50/60 Гц автономия 1 или 3 часа (запросите у компании Reggiani дополнительное оборудование).

ОРИЕНТИРОВАНИЕ ОПТИЧЕСКОГО БЛОКА
Осветительные приборы линии ВСТРАИВАЕМЫХ YORI обеспечивают высокую степень гибкости ориентирования оптического блока: 356° в горизонтальной плоскости и 90° в вертикальной плоскости. Кроме того, имеется возможность регулировать прибор по высоте, от полностью утопленного до полностью выдвинутого. Таким образом, прибор можно полностью задвинуть или полностью выдвинуть и ориентировать в требуемое положение (рис. 0- 0).
Одной рукой поворачивайте оптический блок (рис. 0- 0).

УСТАНОВКА / ЗАМЕНА РЕФЛЕКТОРОВ И ЦИЛИНДРИКИ СВЕТА



Отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Светодиодные лампы LED LUCE – установка / замена отражателя** Проекторы поставляются с уже установленным светодиодной лампой; после окончания установки проектора и перед включением светодиодной лампы выполните установку выбранного отражателя; байонетное крепление отражателя (предусмотренное для большей части светильников со светодиодными лампами) позволяет изменять пучок света с узкого на широкий:
- fig.8 0** снять, повернув и вытянув наружу противоослепляющий цилиндр.
- fig.9 0** снять защитный картон.
- fig.9 0** правильно закрыть отражатель, нажав и повернув его в направлении по часовой стрелке.
- fig.8 0** установить на место передний оптический блок, повернув и протолкнув цилиндр, стараясь не повредить уплотнительную прокладку.

Для проекторов со светодиодной и LED не предусмотрена замена светодиода. В случае возникновения неисправностей следует обратиться к компании "Reggiani S.p.A. Illuminazione" для замены осветительного прибора. Не пытайтесь трогать светодиод зостренными предметами, так как это может обусловить повреждение внутренних соединений.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
Могут поставляться все принадлежности приборов YORI, указанные в каталоге.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	
Соответствие: Европейские нормы EN 60598-1, EN 60598-2-1, EN 60598-2-2, EN 60598-2-22 (аварийное освещение) Директивы Европейского Союза 2006/95/CE	